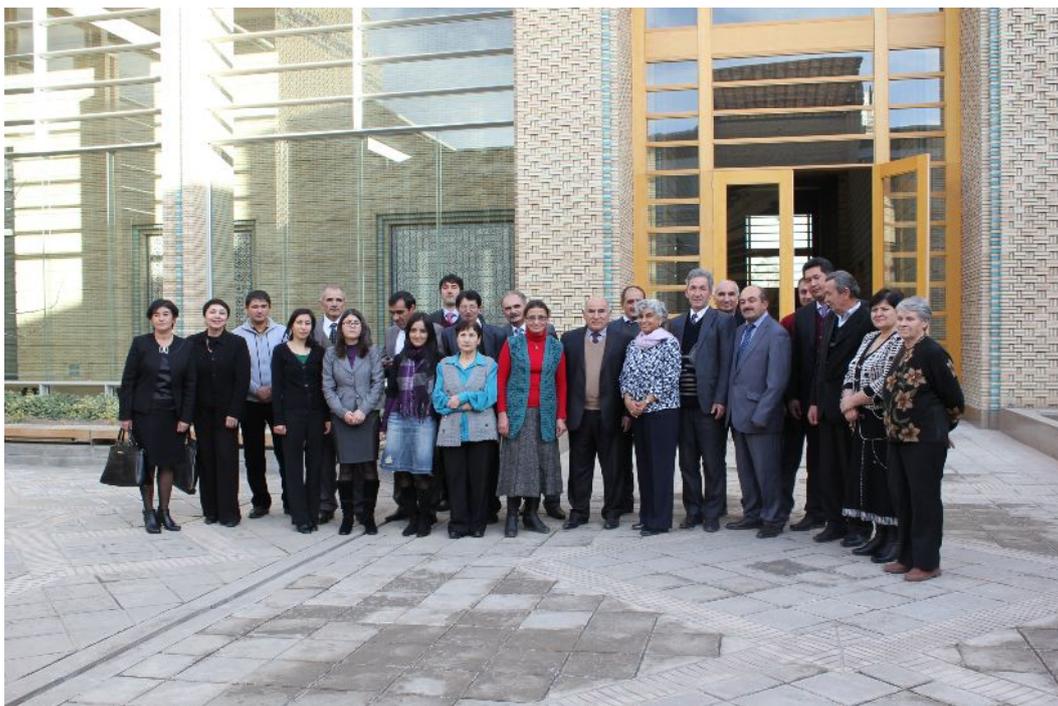




The University of Central Asia (UCA) was founded in 2000. The Presidents of Kazakhstan, the Kyrgyz Republic, and Tajikistan, and His Highness the Aga Khan signed the International Treaty and Charter establishing this secular and private University; ratified by the respective parliaments, and registered with the United Nations.

Preserving History & Building Capacity: UCA Initiative to Preserve Pamir Archives

13-14 December 2010, the University of Central Asia (UCA) organized a workshop to identify the scope and status of primary sources related to the Pamir region at the various Institutes of the Tajik Academy of Sciences (TAS). The vast repositories of rich written, visual and sound collections provide tremendous resources for research and the preservation of cultural heritage for future generations. Twenty-five participants from the Institutes of the Tajik Academy of Sciences (History, Humanities, Manuscript and Oriental Studies); the Institute of Ismaili Studies (IIS); and UCA attended the workshop held in the beautiful premises of the Ismaili Center in Dushanbe. Along with presentations on archival materials, unpublished research monographs, and ongoing research by participants and their colleagues, two key objectives of the workshop were to discuss needs related to the preservation of fragile and endangered materials and the training young Central Asian on the use of these primary sources in their research.



Workshop participants at the Ismaili Centre, Dushanbe, December 2010

Bringing the Past Alive

Focusing on written treasures, Dr. Shohzodamamad Mamadsherzodshoev (IIS Library, Khorog) presented on *The Importance of Manuscripts in Studying the History of Central Asian People* and described IIS' holdings in Badakhshan, in both Afghanistan and Tajikistan, as well as on practical measures to preserve and store manuscripts. Dr. Sulaimonsho Ghulomshoev (Institute of History, Dushanbe) described the rare books and manuscripts of Soviet orientalist Aleksandr Semenov. A founder of Tashkent State University and the Central Asian School on Oriental Studies, = Semenov had an outstanding collection, and was a specialist on the history of Islam in Central Asia. In his presentation, *The Role of Semenov and His Library in Studying Ismailism*, Dr. Ghulomshoev stressed the need to preserve the collection. Other sessions included presentations on *Silki Guharrez* by Dr. Qudratbek Elchibekov (Institute of Manuscript and Oriental Studies) and *Grammatical Structures of Minor Pamirian Languages* by Dr. Shodikhon Yusufbekov (Institute of Humanities).

Highlighting images of yesterday, Dr. Larisa Dodkhudoeva (Department of Ethnography, Institute of History) presented the Institute's photographic archives in presentations on rare but disintegrating collections of photos, *Ethnographic Photo Documentaries of the Pamirs* and *History of Pamiri Women according to Photo Documentaries from the Early 20th Century*. She also stressed the need to preserve, digitize and catalogue the collections.

Echoing sounds of the past, Tayakal Haidarov (Institute of Humanities in Khorog and IIS) presented on *Oral Traditions of the Pamirs*. It was noted that the Institute of Humanities and the Institute of History both have sound archives that could be combined for preservation and research purposes. UCA's collaboration with scholar Dr. Nizom Nurdjanov to produce a three-volume collection on *The Musical Arts of the Pamirs* documenting the rich musical heritage of Tajikistan was described by Dr. Bahriniso Kabilova (A. Donish Institute of History, Archaeology and Ethnography, Dushanbe), as an example of an initiative that preserved rich content, making it accessible to a new generation of musicians and scholars.

Yesterday's History - Today's Partnerships

UCA and IIS indicated interest in supporting preservation and restoration efforts of archives in TAS within the context of their institutional research priorities, and reaffirmed their commitment to publishing or republishing seminal works on the Pamirs. IIS's Hakim Elnazarov stressed IIS' priority research areas of religious and socio-cultural aspects of Central Asian life. UCA Director General Bohdan Krawchenko confirmed that UCA is committed to restoration and archiving activities not just in the Pamirs but in the region as a whole. Director of Research Nasreen Dhanani specified that investments to preserve the rich cultural resources should be linked with the objective to produce high quality original research and build capacity among the young generation to use primary sources.

Participants identified regional needs, including the lack of skills in handling and preserving manuscripts and the lack of equipment and technology to restore, digitize and preserve

collections. UCA Senior Research Fellow Sunatullo Jonboboev conducted a session on proposal development to help participants continue to identify and present priorities for collaborative activities. The production of a manual on reading and working with manuscripts, based on initial work done by the late Senior Fellow Alimardonov Amriyazdon (Institute of Manuscript & Oriental Studies, Academy of Sciences, Tajikistan) was proposed, as was the need for training of younger researchers. AKHP Head Sharofat Mamadambarova concluded that the workshop was a successful first step towards future partnerships to preserve existing archives on the rich heritage of the Pamirs.

For more information contact: Sharofat Mamadambarova at sharofat.mamadambarova@ucentralasia.org

**University of Central Asia
Central Administration Office**
138 Toktogul St.
720001 Bishkek, Kyrgyzstan
Tel: +996 (312) 910 822
Fax: +996 (312) 910 83
info@ucentralasia.org
www.ucentralasia.org

School of Professional and
Continuing Education, Naryn
78 Lenin St.
722900 Naryn, Kyrgyzstan
Tel: +996 (3522) 51 205
Fax: +996 (3522) 51 204
taalaibek.karpekov@ucentralasia.org

Planning and Construction
Management Division
University of Central Asia
138 Toktogul St.
720001 Bishkek, Kyrgyzstan
Tel: +996 (312) 910 822
Fax: +996 (312) 910 835
carmel.feeney@ucentralasia.org

AKHP-UCA Dushanbe
47A Druzhba Narodov St.
734013 Dushanbe, Tajikistan
Tel: +992 (37) 22 126 82
Fax: +992 (37) 25 101 28
sharofat.mamadambarova@ucentralasia.org

School of Professional and
Continuing Education, Khorog
90 Lenin St.
736000 Khorog, GBAO, Tajikistan
Tel: +992 (3522) 24 646
Fax: +992 (3522) 22 778
dilovar.butabekov@ucentralasia.org

Learning Centre
SPCE, Dushanbe
47A Druzhba Narodov St.
734013 Dushanbe, Tajikistan
Tel: +992 (37) 22 126 82
khairisho.shonusairiev@ucentralasia.org

**To unsubscribe from UCA Newsletter,
to suspend or change
your details such as email address
etc, please send an e-mail to**
newsletter@ucentralasia.org

Learning Centre
SPCE Taldykorgan
165 Zhansugurov St.
040008 Taldykorgan, Almaty Oblast,
Kazakhstan
Tel/Fax: +7 (7282) 244 011
mira.altaveva@ucentralasia.org

School of Professional and
Continuing Education, Tekeli
13 Gagarin St.
041700 Tekeli, Kazakhstan
Tel: +7 (72835) 44 177
Fax: +7 (72835) 43 849
bakytzhan.sametayev@ucentralasia.org



UNIVERSITY
OF CENTRAL ASIA

NEWSLETTER

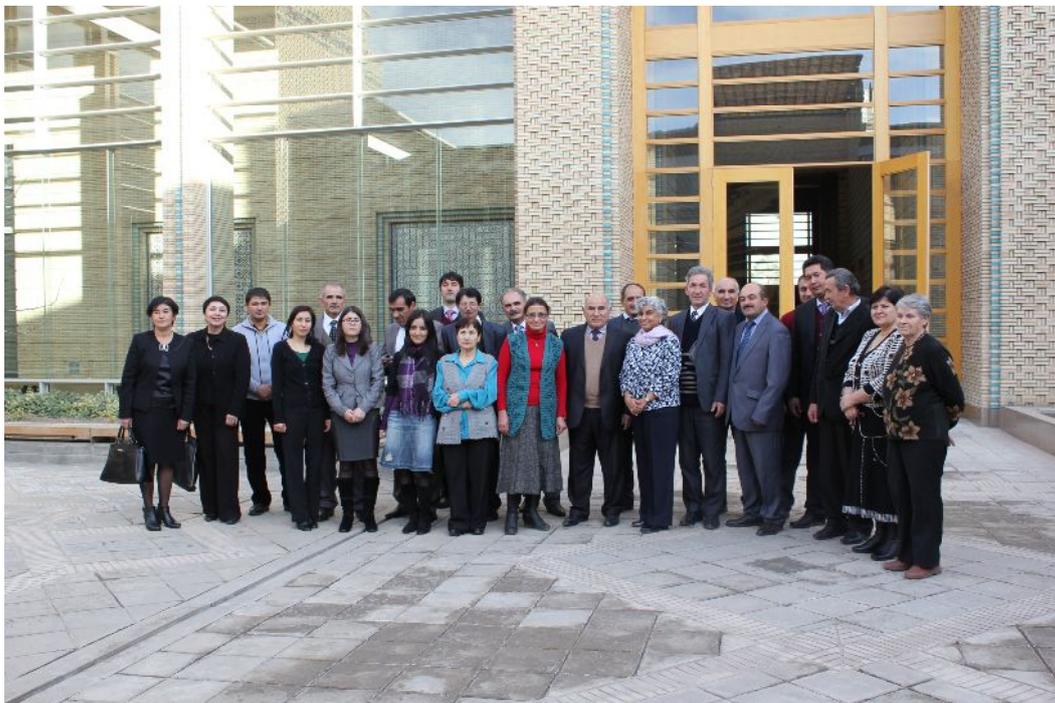
Issue 73

11 February 2011

Университет Центральной Азии (УЦА) был учрежден в 2000 г. Учредительный договор и Устав этого частного светского университета были подписаны Президентами Республики Таджикистан, Кыргызской Республики, Республики Казахстан и Его Высочеством Ага Ханом, ратифицированы парламентами трех республик и зарегистрированы в Организации Объединенных Наций.

Сохранение исторического наследия и развитие потенциала: Инициатива УЦА по сохранению архивов Памира

С 13 по 14 декабря 2010 г. Университет Центральной Азии (УЦА) организовал семинар с целью определения объема и состояния первичных данных по Памиру, хранящихся в различных институтах Академии наук Республики Таджикистан (АНТ). Богатые архивные фонды, включающие письменные и аудио-видео коллекции, являются богатейшим источником данных для научных исследований и могут помочь сохранить культурное наследие для будущих поколений. В работе семинара приняли участие двадцать пять участников из различных институтов Академии наук Таджикистана (истории, гуманитарных наук, востоковедения и письменного наследия), из Института исмаилитоведения (ИИ) и Университета Центральной Азии, а сам семинар прошел в стенах прекрасно оформленного Исмаилитского центра в г. Душанбе. Участники обсудили ход работ по архивным материалам, неопубликованным научным трудам и научным исследованиям, проводимым участниками и их коллегами. Кроме того, двумя главными целями семинара было обсудить потребности в сохранении хрупких и уязвимых экспонатов и возможности обсуждения молодых ученых Центральной Азии по вопросам использования этих первичных источников в своей научной работе.



Участники семинара в Исмаилитском центре в г. Душанбе (декабрь 2010 г.)

Сохранение наследия

Доктор Шохзодамамад Мамадшерзодшоев используя памятники письменности (Библиотека Института исмаилитоведения, г. Хорог) представил доклад на тему «Роль рукописей в изучении истории народов Центральной Азии» и провел обзор фондов экспонатов Института исмаилитоведения в г. Бадахшан (в Таджикистане и Афганистане) и представил несколько практических рекомендаций по консервации и хранению рукописных экспонатов. Доктор Сулаймоншо Гуломшоев (Институт истории, г. Душанбе) рассказал об особо ценных книгах и рукописях советского учено-ориенталиста Александра Александровича Семенова. Семенов А.А. был одним из основателей Ташкентского университета. Он создал собственную школу среднеазиатской ориенталистики, был крупнейшим специалистом по истории ислама в Центральной Азии и собрал богатейшую коллекцию книг. В своем докладе «Роль Семенова А.А. и его библиотеки в изучении исмаилизма» доктор Гуломшоев подчеркивал необходимость сохранить эту ценнейшую коллекцию. Среди прочих выступающих были доктор Кудратбек Эльчибеков (Институт востоковедения и письменного наследия) с докладом на тему «Силки Гухаррез» и доктор Шодихон Юсуфбеков (Институт гуманитарных наук) с докладом на тему «Грамматическая структура малых памирских языков».

Доктор наук Лариса Додхудоева (отдел этнографии Института истории) представила архив редких фотографий, имеющихся в Институте в рамках доклада «Этнографическая фото-документалистика Памира и история женщин Памира через документальные фотографии начала 20 века». Доктор Додхудоева отметила, что фотографии быстро

теряют свои свойства и что есть острая потребность в сохранении, оцифровке и каталогизации фонда фотоматериалов.

Таякал Хайдаров (Институт гуманитарных наук и Институт исмаилитоведения) представил доклад «Традиции устного творчества Памира». В ходе доклада отмечалось, что институт гуманитарных наук и институт истории обладают обширной коллекцией аудиоматериалов, которую имеет смысл объединить для будущих исследователей. С докладом о совместном проекте Университета с доктором Низомом Нурджановым по изданию трехтомника «Музыкальное творчество Памира», в котором будут представлено богатое музыкальное наследие Таджикистана, выступила доктор Барнисо Кабилова (Институт истории, археологии и этнографии им. А. Дониша Академии наук РТ). Данное сотрудничество может стать примером инициатив, которая позволяет сохранить культурное богатство и передать его новому поколению музыкантов и исследователей.

Партнерства по сохранению исторического богатства

Университет и Институт исмаилитоведения выразили заинтересованность в оказании поддержки работам по сохранению и реставрации архивов АНТ в части, совпадающей с своими научными приоритетами и подтвердили свою готовность издать или переиздать фундаментальные исследования по Памиру. Хаким Эльзаров (Институт исмаилитоведения) подтвердил, что Институт исмаилитоведения в числе приоритетов научно-исследовательской работы ставит изучение религиозной и социо-культурной жизни Центральной Азии. Генеральный директор УЦА Богдан Кравченко подтвердил, что Университет поддерживает работу по реставрации и архивированию исторических материалов, причем не только в Памире, но и в масштабах всего региона. Директор УЦА по научно-исследовательской работе Насрин Данани отметила, что инвестиции в сохранение культурного наследия должны быть направлены, в том числе и на стимулирование научных исследований, развитие потенциала нового поколения ученых и доступности первичных источников для них.

Участники семинара отметили наиболее актуальные проблемы научного сектора в регионе, в т.ч. нехватку квалифицированных кадров, которые могли бы обрабатывать и сохранять рукописи, нехватку оборудования и технологических средств для реставрации, оцифровки и хранения фондов. Старший научный сотрудник УЦА Сунатулло Джонбоев провел занятие для участников семинара по разработке проектных предложений, с тем, чтобы участники могли выявлять приоритеты для совместных исследований и представлять их для одобрения. Участники предложили выпустить руководство по чтению и работе с рукописями, основанное на трудах старшего научного сотрудника Амрияздона Алимардонова (Институт востоковедения и письменного наследия, Академия наук Таджикистана) с тем, чтобы помочь готовить новое поколение исследователей. Глава ПАХЧ Шарофат Мамадамбарова выступила с заключительным словом и отметила, что семинар стал успешным первым шагом в построении будущих партнерств по сохранению архивов богатого культурного наследия Памира.

За дополнительной информацией обращайтесь, пожалуйста, к Шарофат Мамадамбаровой по электронной почте: sharofat.mamadambarova@ucentralasia.org.

Университет Центральной Азии
Центральный административный офис
ул. Токтогула 138
720001 Бишкек, Кыргызстан
тел.: +996 (312) 910 822
факс: +996 (312) 910 835
info@ucentralasia.org
www.ucentralasia.org

Школа профессионального и
непрерывного образования г. Нарын
ул. Ленина 78
722900 г. Нарын, Кыргызстан
тел.: +996 (3522) 51 205
факс: +996 (3522) 51 204
taalajibek.karpekov@ucentralasia.org

Университет Центральной Азии
Управление по Планированию и
Строительству
ул. Токтогула 138
720001 Бишкек, Кыргызстан
тел.: +996 (312) 910 822
факс: +996 (312) 910 835
carmel.feeney@ucentralasia.org

ПАХЧ-УЦА г. Душанбе
ул. Дружбы Народов 47А
734013 г. Душанбе, Таджикистан
тел.: +992 (37) 22 126 82
факс: +992 (37) 25 101 28
sharofat.mamadambarova@ucentralasia.org

Школа профессионального и
непрерывного образования г. Хорог
ул. Ленина 90
736000 г. Хорог, ГБАО, Таджикистан
тел.: +992 (3522) 24 646
факс: +992 (3522) 22 778
dilovar.butabekov@ucentralasia.org

Учебный Центр
Школа профессионального и
непрерывного образования г. Душанбе
ул. Дружбы Народов 47А
734013 г. Душанбе, Таджикистан
тел.: +992 (37) 22 126 82
khairisho.shonusairiev@ucentralasia.org

**Для того чтобы отменить или
приостановить вашу подписку на
новостную рассылку УЦА,
или изменить ваши контактные данные
как эл.почту и т.п. пожалуйста напишите
на эл.почту**
newslist@ucentralasia.org

Учебный Центр
Школа профессионального и
непрерывного образования г.
Талдыкорган
ул. Жансугурова 165
040008 г. Талдыкорган, Алматинская
область, Казахстан
тел./факс: +7 (7282) 244 011
mira.altaveva@ucentralasia.org

Школа профессионального и
непрерывного образования г. Текели
ул. Гагарина 13
041700 г. Текели, Казахстан
тел.: +7 (72835) 44 177
факс: +7 (72835) 43 849
bakytzhan.sametayev@ucentralasia.org
